

Le 15 mars 2023

ADDENDA – INVITATION À SOUMISSIONNER
POUR

AAC À LACOMBE (ALBERTA)
N° DE L'INVITATION 01R11-23-C074

Systèmes d'incendie et de refoulement - Services d'inspection, de mise à l'essai, de certification,
de formation et d'entretien

Addenda n° 4

- 1) **QUESTION** : J'ai remarqué qu'il y a encore 51 unités relatives aux inspections hebdomadaires. S'il s'agit maintenant d'inspections mensuelles, devrait-il y avoir 8 unités?

RÉPONSE : Le nombre estimatif d'unités pour les inspections mensuelles (système de gicleur sous eau, système de gicleurs sous air) a été modifié; il y en a maintenant 11.

- 2) Supprimer l'annexe D – Critères d'évaluation financière en entier et la remplacer par l'annexe D – Critères d'évaluation financière révisée de l'addenda no 4, jointe au présent addenda n° 4.

- 3) **QUESTION** : Dans le tableau sur la main-d'œuvre, que représentent les 50 unités? S'agit-il de la main-d'œuvre que vous avez estimée pour l'année?

RÉPONSE : Le nombre estimatif d'unités (50) représente le nombre estimé d'heures requises annuellement.

ANNEXE D

AAC n'acceptera pas de prix distincts ni de frais supplémentaires pour le temps passé à se rendre au lieu de travail d'AAC (y compris les frais d'hébergement, de transport, de camion ou de kilométrage, les repas et les indemnités de faux frais). Le prix unitaire offert devra comprendre tous les frais liés au déplacement vers le lieu de travail d'AAC et en provenance de celui-ci.

La colonne B (prix unitaire offert) doit être remplie pour tous les postes, sous peine de voir la proposition jugée irrecevable.

Les estimations fournies à la colonne A serviront à évaluer les coûts et ne constituent pas une garantie ou un engagement de la part du gouvernement du Canada quant à l'attribution des travaux.

1. PRIX POUR LA PÉRIODE INITIALE DU CONTRAT
du 1^{er} (MOIS) 2023 au 31 (MOIS) 2024 (à insérer au moment de l'attribution de l'offre à commandes)

Article	Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
1	INSPECTIONS MENSUELLES Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air	Mois	11		
2	INSPECTIONS MENSUELLES Extincteurs (annexe L)	Mois	11		
3	ESSAI TRIMESTRIEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	3		
4	INSPECTION SEMESTRIELLE Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Unitaire	1		
5	INSPECTION ET CERTIFICATION ANNUELLES Extincteurs (annexe L) Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air Valves anti-refoulement (annexe K)	Unitaire	1		
6	ESSAI ANNUEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	1		
7	ESSAI TRIENNAL Système de gicleurs sous air	Unitaire	1		
8	ESSAI HYDROSTATIQUE QUINQUENNAL Modèles d'extincteurs au CO₂ (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		

	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
9	ENTRETIEN TOUS LES SIX ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
10	ESSAI HYDROSTATIQUE TOUS LES DOUZE ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
					T1

MAIN-D'ŒUVRE				
Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Technicien en extincteurs	Heures normales	50		
Technicien en systèmes anti-refoulement	Heures normales	50		
Technicien en système d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Heures normales	50		
Monteur de gicleurs	Heures normales	50		
				T2

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Formation	Séance	2		T3

Coût total pour la période initiale de l'offre à commandes : (T1 + T2 + T3) = _____

MATÉRIEL ET PIÈCES DE RECHANGE :

Le matériel (extincteurs d'incendie) et les pièces de rechange (sauf distribution gratuite et ce qui n'est pas inclus dans ce qui précède) au coût en place (ce qui comprend la facture et les frais de transport, d'échange, de douanes et de courtage) plus une majoration de ____ % (ce qui comprend les dépenses d'achat, la manipulation interne, les frais généraux et administratifs et les profits), sauf les taxes applicables. Les taxes applicables sont présentées comme un article distinct.

2. **PRIX POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE D'OPTION (1)**
du 1^{er} (MOIS) 2024 au 31 (MOIS) 2025 (à insérer au moment de l'attribution de l'offre à commandes)

Article	Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
1	INSPECTIONS MENSUELLES Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air	Mois	11		
2	INSPECTIONS MENSUELLES Extincteurs (annexe L)	Mois	11		
3	ESSAI TRIMESTRIEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	3		
4	INSPECTION SEMESTRIELLE Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Unitaire	1		
5	INSPECTION ET CERTIFICATION ANNUELLES Extincteurs (annexe L) Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air Valves anti-refoulement (annexe K)	Unitaire	1		
6	ESSAI ANNUEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	1		
7	ESSAI TRIENNAL Système de gicleurs sous air	Unitaire	1		
8	ESSAI HYDROSTATIQUE QUINQUENNAL Modèles d'extincteurs au CO₂ (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
9	ENTRETIEN TOUS LES SIX ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
10	ESSAI HYDROSTATIQUE TOUS LES DOUZE ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		

	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
					T4

MAIN-D'ŒUVRE				
Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Technicien en extincteurs	Heures normales	50		
Technicien en systèmes anti-refoulement	Heures normales	50		
Technicien en système d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Heures normales	50		
Monteur de gicleurs	Heures normales	50		
				T5

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Formation	Séance	2		T6

Coût total de la première période d'option (1) + (T4 + T5 + T6) = _____

MATÉRIEL ET PIÈCES DE RECHANGE :

Le matériel (extincteurs d'incendie) et les pièces de rechange (sauf distribution gratuite et ce qui n'est pas inclus dans ce qui précède) au coût en place (ce qui comprend la facture et les frais de transport, d'échange, de douanes et de courtage) plus une majoration de ____ % (ce qui comprend les dépenses d'achat, la manipulation interne, les frais généraux et administratifs et les profits), sauf les taxes applicables. Les taxes applicables sont présentées comme un article distinct.

3. **PRIX POUR LA DEUXIÈME PÉRIODE D'OPTION (2)**
du 1^{er} (MOIS) 2025 au 31 (MOIS) 2026 (à insérer au moment de l'attribution de l'offre à commandes)

Article	Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
1	INSPECTIONS MENSUELLES Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air	Mois	11		
2	INSPECTIONS MENSUELLES Extincteurs (annexe L)	Mois	11		
3	ESSAI TRIMESTRIEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	3		
4	INSPECTION SEMESTRIELLE Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Unitaire	1		
5	INSPECTION ET CERTIFICATION ANNUELLES Extincteurs (annexe L) Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air Valves anti-refoulement (annexe K)	Unitaire	1		
6	ESSAI ANNUEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	1		
7	ESSAI TRIENNAL Système de gicleurs sous air	Unitaire	1		
8	ESSAI HYDROSTATIQUE QUINQUENNAL Modèles d'extincteurs au CO₂ (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
9	ENTRETIEN TOUS LES SIX ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
10	ESSAI HYDROSTATIQUE TOUS LES DOUZE ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		

	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
					T7

MAIN-D'ŒUVRE				
Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Technicien en extincteurs	Heures normales	50		
Technicien en systèmes anti-refoulement	Heures normales	50		
Technicien en système d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Heures normales	50		
Monteur de gicleurs	Heures normales	50		
				T8

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Formation	Séance	2		T9

Coût total pour la deuxième période d'option : (T7 + T8 + T9) = _____

MATÉRIEL ET PIÈCES DE RECHANGE :

Le matériel (extincteurs d'incendie) et les pièces de rechange (sauf distribution gratuite et ce qui n'est pas inclus dans ce qui précède) au coût en place (ce qui comprend la facture et les frais de transport, d'échange, de douanes et de courtage) plus une majoration de ____ % (ce qui comprend les dépenses d'achat, la manipulation interne, les frais généraux et administratifs et les profits), sauf les taxes applicables. Les taxes applicables sont présentées comme un article distinct.

4. **PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION TROIS (3)**
du 1^{er} (MOIS) 2026 au 31 (MOIS) 2027 (à insérer au moment de l'attribution de l'offre à commandes)

Article	Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
1	INSPECTIONS MENSUELLES Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air	Mois	11		
2	INSPECTIONS MENSUELLES Extincteurs (annexe L)	Mois	11		
3	ESSAI TRIMESTRIEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	3		
4	INSPECTION SEMESTRIELLE Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Unitaire	1		
5	INSPECTION ET CERTIFICATION ANNUELLES Extincteurs (annexe L) Deux systèmes d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine Système de gicleurs sous eau Système de gicleurs sous air Valves anti-refoulement (annexe K)	Unitaire	1		
6	ESSAI ANNUEL Système de gicleurs sous eau	Unitaire	1		
7	ESSAI TRIENNAL Système de gicleurs sous air	Unitaire	1		
8	ESSAI HYDROSTATIQUE QUINQUENNAL Modèles d'extincteurs au CO ₂ (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
9	ENTRETIEN TOUS LES SIX ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		
	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
10	ESSAI HYDROSTATIQUE TOUS LES DOUZE ANS Extincteur à poudre (annexe L)				
	ABC – 2,5 lb	Unitaire	1		
	ABC – 5 lb	Unitaire	10		
	ABC – 10 lb	Unitaire	20		

	ABC – 20 lb	Unitaire	1		
	ABC – 30 lb	Unitaire	1		
	CO ₂ – 5 lb	Unitaire	1		
					T10

MAIN-D'ŒUVRE				
Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Technicien en extincteurs	Heures normales	50		
Technicien en systèmes anti-refoulement	Heures normales	50		
Technicien en système d'extinction d'incendie pour hottes de cuisine	Heures normales	50		
Monteur de gicleurs	Heures normales	50		
				T11

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire offert (B)	Prix calculé (C) = (A x B)
Formation	Séance	2		T12

Prix total pour la troisième période d'option : (T10 + T11 + T12) = _____

MATÉRIEL ET PIÈCES DE RECHANGE :

Le matériel (extincteurs d'incendie) et les pièces de rechange (sauf distribution gratuite et ce qui n'est pas inclus dans ce qui précède) au coût en place (ce qui comprend la facture et les frais de transport, d'échange, de douanes et de courtage) plus une majoration de ____ % (ce qui comprend les dépenses d'achat, la manipulation interne, les frais généraux et administratifs et les profits), sauf les taxes applicables. Les taxes applicables sont présentées comme un article distinct.

Coût total pour la période initiale du contrat + _____

Coût total pour la première période d'option + _____

Coût total de la deuxième période d'option + _____

Coût total de la troisième période d'option + _____

COÛT TOTAL pour l'ensemble des périodes = _____